II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 24. september 2004

om bemyndigelse af Kongeriget Spanien til at videreføre aftalen om de gensidige fiskeriforbindelser med Den Sydafrikanske Republik indtil den 7. marts 2005

(2004/662/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til tiltrædelsesakten af 1985, særlig artikel 167, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Aftalen vedrørende de gensidige fiskeriforbindelser mellem regeringen for Kongeriget Spanien og regeringen for Den Sydafrikanske Republik, som blev undertegnet den 14. august 1979, trådte i kraft den 8. marts 1982 for en første periode på ti år. Den forbliver derefter i kraft på ubestemt tid, såfremt den ikke opsiges med tolv måneders varsel.

(2) I henhold til artikel 167, stk. 2, i tiltrædelsesakten af 1985 berøres de rettigheder og forpligtelser, der følger af fiskeriaftaler, som Spanien har indgået med tredjelande, ikke i den periode, hvor bestemmelserne i disse aftaler opretholdes midlertidigt.

(3) I medfør af artikel 167, stk. 3, i nævnte tiltrædelsesakt vedtager Rådet inden udløbet af de fiskeriaftaler, som Spanien har indgået med tredjelande, passende afgørelser med henblik på videreførelse af de fiskeriaktiviteter, der følger af nævnte aftaler, herunder eventuelt forlængelser for perioder på højst et år. Ovennævnte aftale er senest ved beslutning 2003/538/EF videreført indtil den 7. marts 2004 [1].

(4) Spanien bør bemyndiges til at videreføre nævnte aftale indtil den 7. marts 2005 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Kongeriget Spanien bemyndiges til at videreføre aftalen om de gensidige fiskeriforbindelser med Den Sydafrikanske Republik, der trådte i kraft den 8. marts 1982, indtil den 7. marts 2005.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2004.

På Rådets vegne

L. J. BRINKHORST

Formand

[1] EUT L 185 af 24.7.2003, s. 24.